

N° 2173.

BELGIQUE ET FRANCE

Convention en matière scolaire. Signée
à Bruxelles, le 30 mai 1929.

BELGIUM AND FRANCE

Convention regarding Scholastic
Matters. Signed at Brussels, May
30, 1929.

¹ TRADUCTION. — TRANSLATION.N^o 2173. — CONVENTION² BETWEEN BELGIUM AND FRANCE
REGARDING SCHOLASTIC MATTERS. SIGNED AT BRUSSELS,
MAY 30, 1929.

French official text communicated by the Belgian Minister for Foreign Affairs and the Minister for Foreign Affairs of the French Republic. The registration of this Convention took place October 18, 1929.

HIS MAJESTY THE KING OF THE BELGIANS and THE PRESIDENT OF THE FRENCH REPUBLIC, being desirous of facilitating the admission of nationals of their respective countries to certain educational establishments of the other Contracting State, have resolved to conclude a Convention for this purpose, and have appointed as their Plenipotentiaries :

HIS MAJESTY THE KING OF THE BELGIANS :

M. Paul HYMANS, Belgian Minister for Foreign Affairs ;

THE PRESIDENT OF THE FRENCH REPUBLIC :

His Excellency M. Maurice HERBETTE, French Ambassador at Brussels ;

Who, having communicated their full powers, found in good and due form, have agreed upon the following provisions :

Article 1.

French children residing in Belgium shall be admitted to the lower middle-grade schools and to the institutions under the Belgian State at which technical or vocational training is given.

Article 2.

Belgian children residing in France shall be admitted to French higher elementary educational establishments maintained by a public authority and to institutions at which technical or vocational training is given.

Article 3.

The admission of children who are nationals of the other country to the educational establishments mentioned in Articles 1 and 2 above may be restricted in each of the two contracting countries to 5 % of the places available in each establishment.

¹ Traduit par le Secrétariat de la Société des Nations, à titre d'information.

¹ Translated by the Secretariat of the League of Nations, for information.

² The exchange of ratifications took place at Brussels, July 17, 1929.

Article 4.

The admission of children belonging to the categories mentioned in Articles 1 and 2 above to any of the Belgian or French educational establishments in question shall be governed by the provisions specifying in each country the ordinary conditions of admission for nationals.

Article 5.

The present Convention shall be ratified and the ratifications shall be exchanged at Brussels as soon as possible. It shall come into force as soon as the ratifications have been exchanged and shall be valid for a period of one year. It shall be renewable by tacit consent from year to year unless denounced, in which case the denunciation must be notified at least three months before the expiry of each term.

In faith whereof the respective Plenipotentiaries have signed the present Convention and have thereto affixed their seals.

Done at Brussels in duplicate on May 30, 1929.

(L. S.) (Signed) HYMANS.

(L. S.) (Signed) Maurice HERBETTE.
